

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

14 MARS 2007

Projet de loi portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	10
Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs	11
Avant-projet de loi	19
Avis du Conseil d'État	20

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

14 MAART 2007

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	10
Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu	11
Voorontwerp van wet	19
Advies van de Raad van State	20

EXPOSÉ DES MOTIFS

La Convention que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre assentiment concerne la sécurité, la santé des travailleurs ainsi que le milieu de travail, et est accompagnée par la recommandation n° 164. Elles ne portent révision d'aucune convention ou recommandation existante.

Cette convention a pour objectif d'aborder la problématique de la sécurité et de la santé au travail de façon globale au moyen d'une politique nationale. Elle ne porte donc pas sur un risque spécifique, comme le risque d'accident, ou un risque physique ou chimique particulier. Elle ne vise pas à édicter des prescriptions techniques ou des règlements précis en matière de sécurité et de santé, mais prévoit une approche générale de cette matière pour le monde du travail dans son ensemble.

Après le champ d'application et les définitions (partie I), la convention comprend les principes généraux d'une politique nationale (partie II). Cette politique nationale est ensuite envisagée par le biais d'une action au niveau national (partie III) et d'une action au niveau de l'entreprise (partie IV).

En Belgique, la sécurité et la santé des travailleurs se trouvent régies par la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ainsi que par ses arrêtés royaux d'exécution. Notre législation répond dans son ensemble aux dispositions de la Convention.

Analyse de la Convention :

Champ d'application et définitions :

Articles 1^{er} et 2 :

Les articles 1^{er} et 2 définissent le champ d'application ratione personae de la Convention.

Cette Convention s'applique à toutes les branches d'activité économique ainsi qu'à tous les travailleurs dans ces branches d'activité économique. Tous les secteurs sont donc concernés par la Convention, y compris le secteur public. Les travailleurs indépendants ne sont pas visés.

Dans certaines conditions, un État peut exclure de son application des branches particulières d'activité économique ou des catégories limitées de travailleurs, lorsque cela soulève des problèmes spécifiques d'une certaine importance, mais devra s'en justifier dans le premier rapport sur l'application de la Convention adressé à l'Organisation Internationale du Travail.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het Verdrag dat de regering u ter goedkeuring voorlegt, heeft betrekking op de beroepsveiligheid, de gezondheid van de werknemers en het arbeidsmilieu, en het vormt één geheel met Aanbeveling nr. 164. Zij houden geen herziening in van enig bestaand verdrag of van enige bestaande aanbeveling.

Dit verdrag heeft betrekking op de algemene problematiek van de veiligheid en de gezondheid op het werk. Het beoogt dan ook geen specifiek risico, zoals een risico op een ongeval of een bijzonder fysisch of chemisch risico. Het beoogt ook geen precieze technische voorschriften of reglementen inzake de veiligheid en de gezondheid, maar wel een algemene aanpak van die materie voor de gehele arbeidswereld.

Naast het toepassingsdomein en de begripsomschrijvingen (deel I), omvat het verdrag de algemene beginselen van een nationaal beleid (deel II). Dat beleid wordt vervolgens bekeken in het licht van acties op nationaal vlak (deel III) en op ondernemingsvlak (deel IV).

In België wordt de veiligheid en de gezondheid van de werknemers geregeld bij de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, alsmede door de uitvoeringsbesluiten daarvan. Onze wetgeving beantwoordt geheel aan de bepalingen van het Verdrag.

Analyse van het Verdrag :

Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen

Artikel 1 en 2 :

De artikelen 1 en 2 bepalen het toepassingsgebied ratione personae van het Verdrag.

Dit Verdrag is van toepassing op alle economische bedrijfstakken alsmede op alle werknemers in die bedrijfstakken. Het Verdrag geldt dus voor alle sectoren, ook voor de overheidssector. De zelfstandigen vallen niet onder de toepassing ervan.

Onder bepaalde voorwaarden kan een Staat bepaalde bedrijfstakken of beperkte categorieën werknemers uitsluiten van de toepassing ervan, indien zich daar bijzondere problemen van ernstige aard voordoen. De Staat moet dan in het eerste verslag inzake de toepassing van dit Verdrag daaromtrent rekenschap afleggen aan de Internationale Arbeidsorganisatie.

La loi belge du 4 août 1996 s'applique à tous les secteurs, en ce compris le service public. Par contre, elle exclut de son champ d'application une catégorie particulière de travailleurs : les domestiques et autres gens de maison. Les travailleurs indépendants ne sont pas non plus visés par cette loi.

Article 3 :

Cet article donne une série de définitions.

Il est à noter que la notion de santé est large : elle ne vise pas seulement l'absence de maladie ou d'infirmité, mais inclut également les éléments physiques et mentaux affectant la santé directement liés à la sécurité et à l'hygiène du travail.

La loi belge du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, comme son nom l'indique, a également une conception qui va au-delà de la seule santé et sécurité des travailleurs, mais qui prend en compte la qualité des conditions de travail des travailleurs.

Principes d'une politique nationale :

Article 4 :

Cet article pose le principe de l'obligation pour les États membres de définir, mettre en application et réexaminer périodiquement une politique nationale cohérente en matière de sécurité, de santé et de milieu de travail.

Article 5 :

L'article 5 donne les 5 grandes sphères d'action qui devront être prises en compte dans la politique nationale. On peut citer notamment le choix, le remplacement, l'utilisation et l'entretien des composantes matérielles du travail (lieux de travail, milieu de travail, outils, machines, ...), la formation des personnes qui interviennent dans le domaine de la sécurité et de la santé.

Le 5^e point qui concerne la protection des travailleurs et de leurs représentants contre toutes les mesures disciplinaires consécutives à des actions effectuées par eux à bon droit était considéré comme un obstacle à la ratification en 1994. Cependant, depuis lors, les principes généraux de la loi du 4 août 1996 et plus précisément l'article 15 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail donnent le principe de responsabilité de l'employeur pour toutes les obligations imposées aux travailleurs. De

De Belgische wet van 4 augustus 1996 is van toepassing op alle sectoren, de overheidssector inbegrepen. Uit het toepassingsgebied ervan wordt echter een bijzondere categorie werknemers uitgesloten : de dienstboden en het overige huispersoneel. Ook voor de zelfstandigen geldt deze wet niet.

Artikel 3 :

Dit artikel geeft een reeks definities

Er dient te worden opgemerkt dat het begrip gezondheid ruim wordt opgevat : het omvat niet enkel de afwezigheid van ziekten of gebreken, maar tevens de materiële en geestelijke factoren die de gezondheid beïnvloeden en die rechtstreeks samenhangen met de arbeidsveiligheid en arbeidshygiëne.

De Belgische wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk omvat, zoals haar naam het al aangeeft, ook méér dan enkel de beroepsveiligheid en de gezondheid, aangezien ook zij betrekking heeft op de kwaliteit van de arbeidsomstandigheden van de werknemers.

Beginselen van een nationaal beleid :

Artikel 4 :

Dit artikel bevat het beginsel van de verplichting voor de lidstaten om periodiek een samenhangend nationaal beleid inzake beroepsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu te formuleren, ten uitvoer te leggen en periodiek opnieuw te bezien.

Artikel 5 :

Artikel 5 geeft de 5 grote actieterrainen waarmee moet worden rekening gehouden in het nationaal beleid. Er kan in dat verband worden verwezen naar de keuze, de vervanging, het gebruik en het onderhoud van de materiële arbeidsfactoren (arbeidsplaatsen, arbeidsmilieu, gereedschappen, machines ...), de opleiding van de personen die betrokken zijn bij de veiligheid en de gezondheid.

Het 5e punt dat betrekking heeft op de bescherming van de werknemers en hun vertegenwoordigers tegen discipline maatregelen als gevolg van terecht door hen ondernomen acties, werd in 1994 als een obstakel gezien voor de ratificatie. Sedertdien echter, leggen de algemene beginselen van de wet van 4 augustus 1996, en inzonderheid artikel 15 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, de verantwoordelijkheid voor alle aan de werknemers opgelegde principiële verplichtingen bij de

plus, les articles 24 et 25 de l'arrêté royal précité règlent le cas où un travailleur est soumis à un danger grave et immédiat et stipulent que son action ne peut entraîner pour lui aucun préjudice (dans les limites prévues dans les articles).

Article 6 :

Cet article dispose que les fonctions et les responsabilités de chacun, c'est à dire des pouvoirs publics, des employeurs, des travailleurs et autres personnes intéressées, devront être précisées dans la politique nationale.

Article 7 :

Un examen d'ensemble de la situation en matière de sécurité et de santé ou un examen portant sur des secteurs particuliers devra être fait à des intervalles appropriés en vue d'identifier les grands problèmes, de dégager les moyens efficaces de les résoudre et l'ordre de priorités des mesures à prendre et d'évaluer les résultats.

Alors qu'auparavant, ces examens ne se faisaient pas de manière organisée et systématique, aujourd'hui, suite aux directives européennes et à la demande de la Commission européenne d'évaluer périodiquement l'application de ces directives (dont une en matière de sécurité et de santé), la direction générale Contrôle du bien-être au travail (l'inspection) du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale se charge de ce travail, en collaboration avec le Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail.

Action au niveau national :

Article 8 :

Cette politique nationale devra être mise en œuvre par voie législative ou réglementaire en consultation avec les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

En droit belge, nous avons déjà cité la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail qui est exécutée par plusieurs arrêtés royaux dont l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Article 9 :

Un système d'inspection, approprié et suffisant, doit être mis en place par les États membres, avec des

werkgever. Bovendien regelen de artikelen 24 en 25 van het voornoemd koninklijk besluit het geval waarbij de werknemers aan een ernstig en onmiddellijk gevaar worden blootgesteld en bepalen zij dat hun acties voor hen geen enkel nadeel met zich mogen brengen (binnen de in de artikelen vermelde beperkingen).

Artikel 6 :

Dit artikel bepaalt dat de taken en verantwoordelijkheden van elkeen, dus van de overheden, de werkgevers, de werknemers en de overige betrokkenen, in het nationaal beleid moeten worden aangegeven.

Artikel 7 :

Een algemeen onderzoek naar de situatie inzake beroepsveiligheid en gezondheid of een onderzoek naar de bijzondere sectoren moet met passende tussenpozen worden ingesteld ten einde de belangrijke problemen te onderkennen, doeltreffende methoden te ontwikkelen om deze op te lossen en prioriteiten voor te treffen maatregelen voor te stellen, alsmede de behaalde resultaten te evalueren.

Terwijl dat onderzoek vroeger niet op een georganiseerde en stelselmatige wijze werd verricht, gebeurt dat thans, overeenkomstig de Europese richtlijnen en naar aanleiding van het verzoek van de Europese Commissie om de tenuitvoerlegging van die richtlijnen (waaronder één inzake veiligheid en gezondheid) periodiek te evalueren, door de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk (Inspectie) van de FOD WASO samen met de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk.

Actie op nationaal vlak

Artikel 8 :

Dit nationaal beleid moet ten uitvoer worden gelegd langs wetgevende of regelgevende weg in overleg met de betrokken representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties.

In het Belgisch recht hebben wij reeds verwezen naar de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, ten uitvoer gelegd bij diverse koninklijke besluiten waaronder het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Artikel 9 :

Een inspectieregeling, die passend en toereikend is, moet door de lidstaten worden ingesteld, waarin

sanctions en cas d'infractions aux lois ou aux prescriptions.

En Belgique, les services de contrôle sont assurés par les directions régionales de la direction générale Contrôle du Bien-être au travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. La loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail régit la matière.

Article 10 :

Cet article dispose que des mesures devront être prises en vue fournir des conseils aux employeurs et aux travailleurs afin de les aider à se conformer à leurs obligations légales.

L'un des rôles des services de contrôle en Belgique est de donner des conseils aux employeurs et aux travailleurs. De plus, une division particulière au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, la Division Promotion du Bien-être au travail, est chargée d'assurer la promotion des lois et règlements en la matière au moyen de brochures explicatives, de colloques, et de journées d'étude. Depuis la création de ce service, cet article de la Convention n'est plus un obstacle à sa ratification.

Article 11 :

Cet article décrit les fonctions qui devront être progressivement assurées par les autorités nationales. Cela concerne :

a) l'aménagement et la mise en exploitation des entreprises, la sécurité des matériels techniques utilisés au travail;

b) la détermination des procédés de travail et des substances faisant l'objet d'interdiction ou de limitation;

c) et *d)* la mise en place de procédures et d'enquêtes relatives à la déclaration des accidents de travail et des cas de maladies professionnelles;

e) la publication annuelle d'informations sur les mesures adoptées ainsi que sur les accidents du travail, les cas de maladies professionnelles et les autres atteintes à la santé survenant au cours du travail ou ayant un rapport avec celui-ci;

f) l'introduction ou le développement de systèmes d'investigation des agents chimiques, physiques ou biologiques, du point de vue de leur risque pour la santé des travailleurs.

Les points *a)*, *b)*, *e)* et *f)* font l'objet d'arrêtés royaux spécifiques en exécution de la loi du 4 août 1996.

voorzien is in sancties bij schending van de wetten en de voorschriften.

In België verrichten de regionale directies van de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van de FOD WASO de controlediensten. De wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie regelt die materie.

Artikel 10 :

Dit artikel bepaalt dat maatregelen moeten worden genomen om werkgevers en werknemers van advies te dienen, om hen te helpen zich te voegen naar hun wettelijke verplichtingen.

Één van de taken van de controlediensten in België bestaat erin advies te verstrekken aan de werkgevers en de werknemers. Bovendien is een bijzondere afdeling binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Afdeling van het Sociaal Overleg over het Welzijn op het Werk, belast met de promotie van de omtrent deze materie geldende wetten en de reglementen bij middel van informatieve brochures, colloquia en studiedagen. Sedert de oprichting van die dienst, vormt dit artikel van het Verdrag niet langer een obstakel voor de ratificatie ervan.

Artikel 11 :

Dit artikel omschrijft de taken die geleidelijk moeten worden verricht door de nationale overheden. Het heeft betrekking op :

a) het inrichten en het opstarten van ondernemingen, de veiligheid van de bij het werk gebruikte technische materialen;

b) het vaststellen van de werkwijzen en van de stoffen waaraan de blootstelling moet worden verboden of beperkt;

c) en *d)* het invoeren van werkwijzen en het instellen van onderzoek met betrekking tot de melding van arbeidsongevallen en gevallen van beroepsziekten;

e) het jaarlijks publiceren van informatie over de genomen maatregelen, alsmede inzake arbeidsongevallen, beroepsziekten en andere schade aan de gezondheid die zich tijdens of in samenhang met het werk voordoen;

f) het invoeren of het uitbreiden van regelingen voor het onderzoeken van de chemische, fysische of biologische agentia met betrekking tot het gevaar voor de gezondheid van de werknemers dat zij inhouden.

De punten *a)*, *b)*, *e)*, en *f)* vormen aparte koninklijke uitvoeringsbesluiten bij de wet van 4 augustus 1996.

Les points *c)* et *d)* sont de la compétence du Fonds des maladies professionnelles et du Fonds des accidents du travail, mais également de la direction générale Contrôle du Bien-être au travail.

Article 12 :

En vertu de cet article, des mesures devront être prises afin que les personnes qui conçoivent, fabriquent, importent, ... des machines, des matériels ou des substances à usage professionnel :

a) s'assurent que ces machines ne présentent pas de danger pour la sécurité et la santé des personnes qui les utiliseront correctement,

b) mais aussi fournissent des informations concernant leur utilisation correcte, les risques qu'elles présentent et la manière de se prémunir contre les risques connus

c) et enfin se tiennent au courant de l'évolution des connaissances scientifiques et techniques.

Auparavant, cet article était un obstacle à la ratification de la convention. Depuis lors, il existe la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, ainsi que la loi du 28 janvier 1999 relative aux garanties que doivent présenter les substances et préparations en matière de sécurité et de santé des travailleurs en vue de leur bien-être.

Article 13 :

Cet article précise qu'un travailleur qui se retire d'une situation de travail qui présente un péril imminent et grave pour sa vie ou sa santé doit être protégé contre des conséquences injustifiées.

La section IV de l'arrêté royal précité du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail protège les travailleurs en situation de danger grave.

Article 14 :

Des mesures devront être prises pour encourager l'inclusion de questions de sécurité, d'hygiène et de milieu de travail dans les programmes d'éducation et de formation à tous les niveaux.

De punten *c)* en *d)* ressorteren onder het Fonds voor Beroepsziekten en het Fonds voor Arbeidsongevallen maar ook onder de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk.

Artikel 12 :

Krachtens dit artikel moeten maatregelen worden genomen opdat personen die machines, materiaal of stoffen ontwerpen, vervaardigen of invoeren voor professioneel gebruik :

a) zich ervan vergewissen dat die machines geen gevaar met zich brengen voor de veiligheid en de gezondheid van zij die er op de juiste wijze mee omgaan;

b) maar ook informatie verstrekken betreffende het juiste gebruik, de gevaren die ervan uitgaan en betreffende de wijze om de bekende gevaren te vermijden;

c) en tot slot op de hoogte blijven van de ontwikkelingen in wetenschap en techniek.

Indertijd vormde dit artikel een obstakel voor de ratificering van het Verdrag. Sedertdien is er de wet gekomen van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, alsook de wet van 28 januari 1999 betreffende de waarborgen die de stoffen en preparaten inzake de veiligheid en de gezondheid van de werknemers met het oog op hun welzijn moeten bieden.

Artikel 13 :

Dit artikel bepaalt dat een werknemer die zich terugtrekt uit een arbeidssituatie die een onmiddellijk en ernstig gevaar vormt voor zijn leven of zijn gezondheid moet worden beschermd tegen niet-ge-rechtvaardigde consequenties.

Afdeling IV van voornoemd Belgisch koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, beschermt de werknemers in een situatie die een ernstig gevaar vormt.

Artikel 14 :

Er moeten maatregelen worden genomen om zaken betreffende de beroepsveiligheid, de gezondheid en het arbeidsmilieu op te doen nemen in de onderwijs- en opleidingsprogramma's op alle niveaus.

De telles mesures ne sont pas de la compétence du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, mais bien de celle des ministres communautaires de l'enseignement. Cette disposition n'est pas réalisée à l'heure actuelle de façon satisfaisante, mais cet article ne peut constituer à lui seul un obstacle à la ratification de la Convention.

Article 15 :

Des dispositions visant à assurer la coordination entre les différentes autorités et les divers organismes doivent être prises, avec l'institution d'un organe central chaque fois que les circonstances l'exigent.

Les différentes divisions en charge du bien-être au travail au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale collaborent dans la mesure où elles font partie de la même direction générale appelée « Humanisation du travail ». De plus, le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail doit être consulté et rendre des avis sur les mesures prises relatives au bien-être (arrêté royal du 3 mai 1999 relatif au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail). En outre, au niveau de l'entreprise, le service interne de prévention et de protection au travail doit collaborer avec le service externe de prévention et de protection au travail (article 4 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail).

Action au niveau de l'entreprise :

Article 16 :

Les employeurs doivent s'assurer que les lieux de travail, les machines, les matériels et les procédés de travail placés sous leur contrôle ne présentent pas de risque pour la sécurité et la santé des travailleurs. De plus, ils sont tenus de faire en sorte que les substances et les agents chimiques, physiques et biologiques ne présentent pas de danger pour la santé.

Ils sont également tenus de fournir, en cas de besoin, des vêtements et un équipement de protection appropriés.

Ces obligations se retrouvent en droit belge dans divers arrêtés royaux qui sont la transposition de directives européennes.

Concernant cette matière, il existe l'arrêté royal du 7 août 1995 relatif à l'utilisation des équipements de protection individuelle et l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail.

Dergelijke maatregelen ressorteren niet onder de FOD WASO maar wel onder de Gemeenschapsministeries voor Onderwijs. Aan deze bepaling wordt thans niet toereikend uitvoering gegeven maar zij alléén kan geen obstakel vormen voor de ratificering van het Verdrag.

Artikel 15 :

Er moeten bepalingen worden ingevoerd met het oog op het waarborgen van de vereiste coördinatie tussen de diverse overheden en de diverse instellingen, waaronder de oprichting van een centraal orgaan telkens als de omstandigheden zulks vereisen.

De diverse afdelingen die belast zijn met het welzijn op het werk binnen de FOD WASO werken samen aangezien zij deel uitmaken van éénzelfde algemene directie « Humanisering van de Arbeid ». Bovendien moet de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk worden geraadpleegd en advies uitbrengen over de in verband met het welzijn genomen maatregelen (koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk). Bovendien moet de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk op ondernemingsniveau samenwerken met de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk).

Actie op ondernemingsniveau :

Artikel 16 :

De werkgevers moeten zich ervan vergewissen dat de arbeidsplaatsen, de machines, het materiaal en de werkwijzen waarover zij zeggenschap hebben geen risico inhouden voor de gezondheid of de veiligheid van de werknemers. Bovendien zijn zij ertoe verplicht ervoor te zorgen dat de chemische, fysische en biologische stoffen en agentia geen gevaar inhouden voor de gezondheid.

Zij zijn er ook toe verplicht, indien noodzakelijk, de voldoende beschermende kledij en beschermingsmiddelen te verstrekken.

Die verplichtingen staan in het Belgisch recht in diverse koninklijke besluiten die een omzetting vormen van Europese richtlijnen.

In verband met deze materie bestaat er een koninklijk besluit van 7 augustus 1995 betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen en een koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de arbeidskledij.

Article 17:

Lorsqu'il y a plusieurs entreprises sur un même lieu de travail, elles doivent collaborer en vue d'appliquer les obligations de la Convention.

Cette obligation se trouve aujourd'hui remplie par le chapitre III. Dispositions spécifiques concernant le travail sur un même lieu de travail, le chapitre IV. Dispositions spécifiques concernant les travaux d'entreprises extérieures et le chapitre V. Dispositions spécifiques concernant les chantiers temporaires ou mobiles, (exécuté par l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles) de la loi du 4 août 1996

Article 18:

Les employeurs doivent prévoir des mesures pour faire face aux urgences et aux accidents, y compris des moyens suffisants pour l'administration des premiers secours.

L'article 9, mais surtout la section IV précitée de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail concernent en effet les mesures que l'employeur doit prévoir en situation d'urgence et en cas de danger grave et immédiat et la section V du même arrêté concerne les mesures en cas d'accident du travail.

Article 19:

Cet article reprend les droits et devoirs des travailleurs et de leurs représentants :

a) et b) ils coopèrent à l'accomplissement des obligations incombant à l'employeur,

c) les représentants des travailleurs reçoivent une information suffisante sur les mesures prises par l'employeur,

d) ils reçoivent une formation dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène du travail,

e) ils sont habilités à examiner tous les aspects de sécurité et de santé liés à leur travail et seront consultés à leur sujet par l'employeur,

f) les travailleurs signalent à leur supérieur hiérarchique toute situation qui présente un péril imminent et grave pour leur santé.

Artikel 17:

Wanneer er diverse ondernemingen op éénzelfde arbeidsplaats werk uitvoeren, moeten zij samenwerken met het oog op de tenuitvoerlegging van de verplichtingen van dit Verdrag.

Aan deze verplichting is heden voldaan in hoofdstuk III. «Bijzondere bepalingen betreffende tewerkstelling op één zelfde arbeidsplaats», in hoofdstuk IV. «Bijzondere bepalingen betreffende werkzaamheden uitgevoerd door ondernemingen van buitenaf «en in hoofdstuk V. «Bijzondere bepalingen betreffende tijdelijke of mobiele bouwplaatsen» (ten uitvoer gelegd bij het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen) van de wet van 4 augustus 1996.

Artikel 18:

De werkgevers moeten voorzien in maatregelen om op te treden in noodgevallen en bij ongevallen, met inbegrip van voldoende middelen voor het verlenen van eerste hulp.

Artikel 9, maar inzonderheid voornoemde afdeling IV van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk hebben immers betrekking op de maatregelen waarin de werkgever moet voorzien in noodsituaties en in geval van ernstig en onmiddellijk gevaar en afdeling V van hetzelfde besluit heeft betrekking op de maatregelen in geval van arbeidsongevallen.

Artikel 19:

Dit artikel bevat de rechten en plichten van de werknemers en van hun vertegenwoordigers :

a) en b) zij werken mede, dan wel, samen met hun werkgever aan de nakoming van de aan laatstgenoemde opgelegde verplichtingen;

c) de werknemersvertegenwoordigers krijgen voldoende informatie omtrent de door de werkgever genomen maatregelen;

d) zij krijgen een opleiding in beroepsveiligheid en gezondheid;

e) zij zijn gemachtigd alle aspecten van beroepsveiligheid en gezondheid die samenhangen met hun werk te onderzoeken en zij zullen door hun werkgever daaromtrent worden geraadpleegd;

f) de werknemers melden hun directe chef elke situatie die een onmiddellijk en ernstig gevaar oplevert voor hun gezondheid.

Ces droits et devoirs se retrouvent dans l'article 6 de la loi sur le bien-être, et également dans l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, dans les articles 17, 18, 21, 25.

Article 20 :

Cet article souligne que la coopération entre les employeurs et les travailleurs ou leurs représentants doit être un élément essentiel.

Les Comités pour la prévention et la protection au travail (chapitre VIII de la loi sur le bien-être et arrêté royal du 3 mai 1999 relatif aux missions et au fonctionnement des comités pour la prévention et la protection au travail) répondent à cette exigence puisqu'ils sont composés du chef de l'entreprise et d'un ou plusieurs délégués et de délégués du personnel.

Article 21 :

Cet article précise que les mesures de sécurité et d'hygiène du travail ne doivent entraîner aucune dépense pour les travailleurs.

Ce principe se retrouve à l'article 16 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

En conclusion, l'état actuel de nos dispositions légales et réglementaires précitées répondent aux prescriptions prévues par la convention n° 155.

Comme aucun obstacle ne s'oppose plus à la ratification de la présente convention, le gouvernement a l'honneur de vous soumettre un projet de loi portant approbation de celle-ci. Les assemblées de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone ainsi que l'assemblée de la COCOM doivent donner leur assentiment à la Convention.

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT.

Le ministre de l'Emploi,

Peter VANVELTHOVEN.

Die rechten en plichten staan in artikel 6 van de welzijnswet en ook in de artikelen 17,18,21 en 25 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Artikel 20 :

Dit artikel bepaalt dat de samenwerking tussen de werkgevers en de werknemers of hun vertegenwoordigers een wezenlijk onderdeel moet zijn.

De Comités voor Preventie en Bescherming op het Werk (hoofdstuk VIII van de Welzijnswet en het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de opdrachten en de werking van de Comités voor Preventie en Bescherming op het Werk) beantwoorden aan die vereiste aangezien zij zijn samengesteld uit het ondernemingshoofd en één of meer afgevaardigde(n) en uit personeelsafgevaardigden.

Artikel 21 :

Dit artikel bepaalt dat de veiligheids- en gezondheidsmaatregelen geen kosten voor de werknemers mogen meebrengen.

Dat beginsel staat in artikel 16 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Tot besluit mag worden gesteld dat de huidige stand van onze voornoemde wettelijke en reglementaire voorschriften beantwoordt aan de doelstellingen van Verdrag nr. 155.

Aangezien er geen hinderpalen zijn die de bekrachtiging van dit Verdrag in de weg staan, legt de regering u een wetsontwerp voor houdende goedkeuring ervan. De Parlementen van de Franse Gemeenschap, van de Vlaamse Gemeenschap en van de Duitse Gemeenschap, alsook de Assemblee van de GGC moeten hun goedkeuring hechten aan dit Verdrag.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT.

De minister van Werk,

Peter VANVELTHOVEN.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires étrangères et de Notre ministre de l'Emploi,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Affaires étrangères et Notre ministre de l'Emploi sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le ministre des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT.

Le ministre de l'Emploi,

Peter VANVELTHOVEN.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Buitenlandse Zaken en van Onze minister van Werk,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Buitenlandse Zaken en Onze minister van Werk zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 6 maart 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT.

De minister van Werk,

Peter VANVELTHOVEN.

C155 Convention**sur la sécurité et la santé des travailleurs**

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 3 juin 1981, en sa soixante-septième session;

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la sécurité, à l'hygiène et au milieu de travail, question qui constitue le sixième point à l'ordre du jour de la session;

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale, adopte, ce vingt-deuxième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-un, la convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981.

Partie I^{er}**Champ d'application et définitions****Article 1^{er}**

1. La présente convention s'applique à toutes les branches d'activité économique.

2. Un Membre qui ratifie la présente convention peut, après consultation, la plus précoce possible, des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs intéressées, exclure de son application, soit en partie, soit en totalité, des branches particulières d'activité économique telles que la navigation maritime ou la pêche, lorsque cette application soulève des problèmes spécifiques revêtant une certaine importance.

3. Tout Membre qui ratifie la présente convention devra, dans le premier rapport sur l'application de celle-ci qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, indiquer, avec motifs à l'appui, les branches d'activité qui ont fait l'objet d'une exclusion en application du paragraphe 2 ci-dessus, en décrivant les mesures prises pour assurer une protection suffisante des travailleurs dans les branches exclues, et exposer, dans les rapports ultérieurs, tout progrès accompli sur la voie d'une plus large application.

Article 2

1. La présente convention s'applique à tous les travailleurs dans les branches d'activité économique couvertes.

2. Un Membre qui ratifie la présente convention peut, après consultation, la plus précoce possible, des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs intéressées, exclure de son application, soit en partie, soit en totalité, des catégories limitées de travailleurs pour lesquelles il existe des problèmes particuliers d'application.

3. Tout Membre qui ratifie la présente convention devra, dans le premier rapport sur l'application de celle-ci qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, indiquer, avec motifs à l'appui, les

**VERTALING
Verdrag nr. 155****betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu**

De algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie,

Bijeengeroepen te Genève door de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau, en aldaar bijeengekomen in haar zevenenzestigste zitting op 3 juni 1981,

Besloten hebbende tot het aannemen van bepaalde voorstellen met betrekking tot veiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, welk onderwerp als zesde punt op de agenda van de zitting voorkomt, en

Vastgesteld hebbende dat deze voorstellen de vorm van een internationaal Verdrag dienen te krijgen, aanvaardt de tweëntwintigste juni van het jaar negentienhonderd eenentachtig het volgende Verdrag, dat kan worden aangehaald als Verdrag betreffende beroepsveiligheid en gezondheid 1981 :

Deel I**Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen****Artikel 1**

1. Dit Verdrag is van toepassing op alle bedrijfstakken.

2. Een Lid dat dit Verdrag bekrachtigt kan, na raadpleging in een zo vroeg mogelijk stadium van de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, bepaalde bedrijfstakken, zoals de zeescheepvaart of de visserij, geheel of gedeeltelijk van de toepassing van dit Verdrag uitsluiten, indien zich hier bijzondere problemen van ernstige aard voordoen.

3. Elk Lid dat dit Verdrag bekrachtigt, is gehouden in het eerste verslag over de toepassing van dit Verdrag, ingediend volgens artikel 22 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, alle bedrijfstakken te vermelden, die met toepassing van het tweede lid van dit artikel eventueel zijn uitgesloten, en wel met redenen omkleed en een beschrijving te geven van de maatregelen die zijn genomen om de werknemers in de uitgesloten bedrijfstakken voldoende bescherming te bieden, en in de volgende verslagen te vermelden welke vooruitgang in de richting van ruimere toepassing is gemaakt.

Artikel 2

1. Dit Verdrag is van toepassing op alle werknemers in de daardoor bestreken bedrijfstakken.

2. Een Lid dat dit Verdrag bekrachtigt kan, na raadpleging in een zo vroeg mogelijk stadium van de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, beperkte categorieën werknemers geheel of gedeeltelijk van de toepassing van dit Verdrag uitsluiten, indien zich hier bijzondere moeilijkheden voordoen.

3. Elk Lid dat dit Verdrag bekrachtigt, is gehouden in het eerste verslag over de toepassing van dit Verdrag, ingediend volgens artikel 22 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie de beperkte categorieën werknemers te vermelden, die met

catégories limitées de travailleurs qui ont fait l'objet d'une exclusion en application du paragraphe 2 ci-dessus et exposer, dans les rapports ultérieurs, tout progrès accompli sur la voie d'une plus large application.

Article 3

Aux fins de la présente convention :

a) l'expression branches d'activité économique couvre toutes les branches où des travailleurs sont employés, y compris la fonction publique;

b) le terme travailleurs vise toutes les personnes employées, y compris les agents publics;

c) l'expression lieu de travail vise tous les endroits où les travailleurs doivent se trouver ou se rendre du fait de leur travail et qui sont placés sous le contrôle direct ou indirect de l'employeur;

d) le terme prescriptions vise toutes les dispositions auxquelles l'autorité ou les autorités compétentes ont conféré force de loi;

e) le terme santé, en relation avec le travail, ne vise pas seulement l'absence de maladie ou d'infirmité; il inclut aussi les éléments physiques et mentaux affectant la santé directement liés à la sécurité et à l'hygiène du travail.

Partie II

Principes d'une politique nationale

Article 4

1. Tout membre devra, à la lumière des conditions et de la pratique nationales et en consultation avec les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, définir, mettre en application et réexaminer périodiquement une politique nationale cohérente en matière de sécurité, de santé des travailleurs et de milieu de travail.

2. Cette politique aura pour objet de prévenir les accidents et les atteintes à la santé qui résultent du travail, sont liés au travail ou surviennent au cours du travail, en réduisant au minimum les causes des risques inhérents au milieu de travail, dans la mesure où cela est raisonnable et pratiquement réalisable.

Article 5

La politique mentionnée à l'article 4 devra tenir compte des grandes sphères d'action ci-après, dans la mesure où elles affectent la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail :

a) la conception, l'essai, le choix, le remplacement, l'installation, l'aménagement, l'utilisation et l'entretien des composantes matérielles du travail (lieux de travail, milieu de travail, outils, machines et matériels, substances et agents chimiques, physiques et biologiques, procédés de travail);

b) les liens qui existent entre les composantes matérielles du travail et les personnes qui exécutent ou supervisent le travail ainsi que l'adaptation des machines, des matériels, du temps de travail, de l'organisation du travail et des procédés de travail aux capacités physiques et mentales des travailleurs;

toepassing van het tweede lid van dit artikel eventueel zijn uitgesloten, en wel met redenen omkleed en in de volgende verslagen te vermelden welke vooruitgang in de richting van de ruimere toepassing is gemaakt.

Artikel 3

Voor de toepassing van dit Verdrag wordt verstaan onder :

(a) de uitdrukking «bedrijfstakken»: alle takken van bedrijf waar werknemers in dienst zijn, met inbegrip van de overheidsdienst;

(b) de uitdrukking «werknemers»: alle personen in loondienst, met inbegrip van overheidsdienaren;

(c) de uitdrukking «arbeidsplaats»: alle plaatsen waar werknemers moeten zijn of moeten heengaan wegens hun werk en die onder direct of indirect toezicht van de werkgever staan;

(d) de uitdrukking «voorschriften»: alle bepalingen waaraan door de bevoegde autoriteit of autoriteiten kracht van wet is toegekend;

(e) de uitdrukking «gezondheid»: in samenhang met werk, niet alleen de afwezigheid van ziekten of gebreken, doch tevens de materiële en geestelijke factoren die de gezondheid beïnvloeden en die rechtstreeks samenhangen met arbeidsveiligheid en arbeidshygiëne.

Deel II

Beginselen van nationaal beleid

Artikel 4

1. Ieder Lid dient, in het licht van de nationale omstandigheden en praktijk, en in overleg met de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers, een samenhangend nationaal beleid inzake beroepsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu te formuleren, ten uitvoer te leggen en periodiek opnieuw te bezien.

2. Het doel van het beleid is het voorkomen van ongevallen en schade aan de gezondheid voortvloeiend uit, samenhangend met of zich voordoend tijdens het werk door, voor zover redelijkerwijze uitvoerbaar, de oorzaken van aan het arbeidsmilieu inherente gevaren tot een minimum te beperken.

Artikel 5

Het in artikel 4 van dit Verdrag bedoelde beleid dient rekening te houden met de volgende, ruim genomen, terreinen voor zover deze van invloed zijn op de beroepsveiligheid en de gezondheid en op het arbeidsmilieu :

(a) het ontwerp, de beproeving, de keuze, de vervanging, de installatie, de opstelling, het gebruik en het onderhoud van de materiële arbeidsfactoren (arbeidsplaatsen, arbeidsmilieu gereedschappen, machines en materiaal, chemische, fysische en biologische stoffen en agentia, arbeidsmethoden);

(b) de betrekkingen tussen de materiële arbeidsfactoren en de personen die het werk uitvoeren of toezicht daarop uitoefenen en aanpassing van machines, materiaal, werktijden, organisatie van het werk en arbeidsmethoden aan de lichamelijke en geestelijke vermogens van de werknemers;

c) la formation et la formation complémentaire nécessaire, les qualifications et la motivation des personnes qui interviennent, à un titre ou à un autre, pour que des niveaux de sécurité et d'hygiène suffisants soient atteints;

d) la communication et la coopération au niveau du groupe de travail et de l'entreprise et à tous les autres niveaux appropriés jusqu'au niveau national inclus;

e) la protection des travailleurs et de leurs représentants contre toutes mesures disciplinaires consécutives à des actions effectuées par eux à bon droit conformément à la politique visée à l'article 4 ci-dessus.

Article 6

La formulation de la politique mentionnée à l'article 4 ci-dessus devra préciser les fonctions et les responsabilités respectives, en matière de sécurité, de santé des travailleurs et de milieu de travail, des pouvoirs publics, des employeurs, des travailleurs et des autres personnes intéressées en tenant compte du caractère complémentaire de ces responsabilités ainsi que des conditions et de la pratique nationales.

Article 7

La situation en matière de sécurité, de santé des travailleurs et de milieu de travail devra faire l'objet, à des intervalles appropriés, d'un examen d'ensemble ou d'un examen portant sur les secteurs particuliers en vue d'identifier les grands problèmes, de dégager les moyens efficaces de les résoudre et l'ordre de priorités des mesures à prendre, et d'évaluer les résultats.

Partie III

Action au niveau national

Article 8

Tout membre devra, par voie législative ou réglementaire ou par toute autre méthode conforme aux conditions et à la pratique nationales, et en consultation avec les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs intéressés, prendre les mesures nécessaires pour donner effet à l'article 4 ci-dessus.

Article 9

1. Le contrôle de l'application des lois et des prescriptions concernant la sécurité, l'hygiène et le milieu de travail devra être assuré par un système d'inspection approprié et suffisant.

2. Le système de contrôle devra prévoir des sanctions appropriées en cas d'infraction aux lois ou aux prescriptions.

Article 10

Des mesures devront être prises pour fournir des conseils aux employeurs et aux travailleurs afin de les aider à se conformer à leurs obligations légales.

(c) de opleiding, met inbegrip van noodzakelijke voortgezette opleiding, de kwalificatie en motivatie van de personen die in de een of andere hoedanigheid betrokken zijn bij het bereiken van een behoorlijk veiligheids- en gezondheidsniveau;

(d) de communicatie en. samenwerking op het niveau van de arbeids groep en dat van de onderneming en op alle andere passende niveaus tot en met het nationaal niveau;

(e) de bescherming van werknemers en hun vertegenwoordigers tegen disciplinaire maatregelen als gevolg van overeenkomstig het beleid, bedoeld in artikel 4 van dit Verdrag terecht door hen ondernomen acties.

Artikel 6

Bij de formulering van het in artikel 4 van dit Verdrag bedoelde beleid dienen de onderscheiden taken en verantwoordelijkheden ten aanzien van beroepsveiligheid en gezondheid en het arbeidsmilieu te worden aangegeven van overheden, werkgevers, werknemers en anderen, met inachtneming van zowel het complementaire karakter van deze verantwoordelijkheden als de nationale omstandigheden en praktijk.

Artikel 7

De situatie aangaande beroepsveiligheid en gezondheid en het arbeidsmilieu dient met passende tussenpozen opnieuw te worden gezien, hetzij in het algemeen, hetzij ten aanzien van bepaalde gebieden, ten einde belangrijke problemen te onderkennen, doeltreffende methoden te ontwikkelen om deze op te lossen en prioriteiten voor te treffen maatregelen te stellen, alsmede de behaalde resultaten te evalueren.

Deel III

Maatregelen op nationaal niveau

Artikel 8

Ieder Lid dient, door middel van wetten of voorschriften of een andere methode die in overeenstemming is met de nationale omstandigheden en praktijk, en in overleg met de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers die stappen te ondernemen die noodzakelijk zijn om uitvoering te geven aan artikel 4 van dit Verdrag.

Artikel 9

1. De naleving van wetten en voorschriften betreffende beroepsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu dient te worden verzekerd door een toereikend en passend controlestelsel.

2. Dit stelsel dient te voorzien in toereikende sancties bij schending van de wetten en voorschriften.

Artikel 10

Er dienen maatregelen te worden genomen om werkgevers en werknemers van advies te dienen, opdat dezen aan hun wettelijke verplichtingen kunnen voldoen.

Article 11

Au titre des mesures destinées à donner effet à la politique mentionnée à l'article 4 ci-dessus, l'autorité ou les autorités compétentes devront progressivement assurer les fonctions suivantes :

a) la détermination, là ou la nature et le degré des risques l'exigent, des conditions régissant la conception, la construction et l'aménagement des entreprises, leur mise en exploitation, les transformations importantes devant leur être apportées ou toute modification de leur destination première, ainsi que la sécurité des matériels techniques utilisés au travail et l'application de procédures définies par les autorités compétentes;

b) la détermination des procédés de travail qui doivent être interdits, limités ou soumis à l'autorisation ou au contrôle de l'autorité ou des autorités compétentes, ainsi que la détermination des substances et des agents auxquels toute exposition doit être interdite, limitée ou soumise à l'autorisation ou au contrôle de l'autorité ou des autorités compétentes; les risques pour la santé qui sont causés par exposition simultanée à plusieurs substances ou agents doivent être pris en considération;

c) l'établissement et l'application de procédure visant la déclaration des accidents du travail et des cas de maladies professionnelles par les employeurs et, lorsque cela est approprié, par les institutions d'assurances et les autres organismes ou personnes directement intéressés; et l'établissement de statistiques annuelles sur les accidents du travail et les maladies professionnelles;

d) l'exécution d'enquêtes lorsqu'un accident du travail, un cas de maladie professionnelle ou toute autre atteinte à la santé survient au cours du travail ou ayant un rapport avec celui-ci paraît refléter des situations graves;

e) la publication annuelle d'informations sur les mesures prises en application de la politique mentionnée à l'article 4 ci-dessus ainsi que sur les accidents du travail, les cas de maladies professionnelles et les autres atteintes à la santé survenant au cours du travail ou ayant un rapport avec celui-ci;

f) l'introduction ou le développement, compte tenu des conditions et des possibilités nationales, de systèmes d'investigation des agents chimiques, physiques ou biologiques, du point de vue de leur risque pour la santé des travailleurs.

Article 12

Des mesures devront être prises conformément à la législation et à la pratique nationales afin que les personnes qui conçoivent, fabriquent, importent, mettent en circulation ou cèdent à un titre quelconque des machines, des matériels ou des substances à usage professionnel :

a) s'assurent que, dans la mesure où cela est raisonnable et pratiquement réalisable, les machines, les matériels ou les substances en question ne présentent pas de danger pour la sécurité et la santé des personnes qui les utiliseront correctement;

b) fournissent des informations concernant l'installation et l'utilisation correcte des machines et des matériels ainsi que l'usage correct des substances, les risques que présentent les machines et les matériels et les caractéristiques dangereuses des substances chimiques, des agents ou produits physiques et biologiques, de même que des instructions sur la manière de se prémunir contre les risques connus;

Artikel 11

Ten einde uitvoering te geven aan het in artikel 4 van dit Verdrag bedoelde beleid, dient de bevoegde autoriteit of dienen de bevoegde autoriteiten te verzekeren dat geleidelijk de volgende taken worden verricht :

(a) de vaststelling, wanneer de aard en mate van de gevaren zulks vereisen, van voorwaarden betreffende het ontwerp, de bouw en de inrichting van ondernemingen, de aanvang van hun werkzaamheden, belangrijke veranderingen die daarin moeten worden aangebracht en alle veranderingen van de primaire bestemming, de veiligheid van bij het werk gebruikte technische materialen, alsook de toepassing van door de bevoegde autoriteiten omschreven procedures;

(b) de vaststelling van werkwijzen die dienen te worden verboden, beperkt of onderworpen aan machtiging of controle door de bevoegde autoriteit of autoriteiten, alsmede de vaststelling van stoffen en agentia blootstelling waaraan dient te worden verboden, beperkt of onderworpen aan machtiging of controle door de bevoegde autoriteit of autoriteiten; er dient rekening te worden gehouden met de gevaren voor de gezondheid door gelijktijdige blootstelling aan verschillende stoffen of agentia;

(c) de vaststelling en toepassing van procedures voor de melding van arbeidsongevallen en beroepsziekten, door werkgevers en, waar passend, verzekeringsinstellingen en andere rechtstreeks betrokkenen, en de opstelling van jaarstatistieken inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten;

(d) het instellen van een onderzoek wanneer zich arbeidsongevallen, beroepsziekten of gevallen van andere schade aan de gezondheid voordoen tijdens of in samenhang met het werk, die op een ernstige situatie lijken te wijzen;

(e) de jaarlijkse publikatie van informatie inzake maatregelen, genomen ingevolge het in artikel 4 van dit Verdrag bedoelde beleid en inzake arbeidsongevallen, beroepsziekten en andere schade aan de gezondheid die zich voordoen tijdens of in samenhang met het werk;

(f) de invoering of uitbreiding van stelsels, met inachtneming van nationale omstandigheden en mogelijkheden, voor het onderzoek van chemische, fysische en biologische agentia met betrekking tot het gevaar voor de gezondheid van werknemers.

Artikel 12

Overeenkomstig de nationale wetgeving en praktijk dienen maatregelen te worden genomen ten einde te verzekeren dat degenen die machines, materiaal of stoffen voor gebruik bij de beroepsuitoefening « ontwerpen, vervaardigen, invoeren, verschaffen of overdragen

(a) zich ervan overtuigen dat, voor zover redelijkerwijze uitvoerbaar, de machines, het materiaal of de stof geen gevaar met zich brengen voor de veiligheid en gezondheid van degenen die daarmee op de juiste wijze omgaan;

(b) informatie verstrekken betreffende de juiste installatie en het juiste gebruik van machines en materiaal en het juiste gebruik van stoffen, alsmede informatie inzake gevaren van machines en materiaal en gevaarlijke eigenschappen van chemische stoffen en fysische en biologische agentia of producten, alsook instructies hoe bekende gevaren te vermijden;

c) procèdent à des études et à des recherches ou se tiennent au courant de toute autre manière de l'évolution des connaissances scientifiques et techniques, pour s'acquitter des obligations qui leur incombent en vertu des alinéas a) et b) ci-dessus.

Article 13

Un travailleur qui s'est retiré d'une situation de travail dont il avait un motif raisonnable de penser qu'elle présentait un péril imminent et grave pour sa vie ou sa santé devra être protégé contre des conséquences injustifiées, conformément aux conditions et à la pratique nationales.

Article 14

Des mesures devront être prises pour encourager, d'une manière conforme aux conditions et à la pratique nationales, l'inclusion des questions de sécurité, d'hygiène et de milieu de travail dans les programmes d'éducation et de formation à tous les niveaux, y compris dans l'enseignement supérieur technique, médical et professionnel, de manière à répondre aux besoins de formation de tous les travailleurs.

Article 15

1. En vue d'assurer la cohérence de la politique mentionnée à l'article 4 ci-dessus et des mesures prises en application de cette politique, tout Membre devra, après consultation, la plus précoce possible, avec les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, et le cas échéant avec d'autres organismes appropriés, adopter des dispositions conformes aux conditions et à la pratique nationales, visant à assurer la coordination nécessaire entre les diverses autorités et les divers organismes chargés de donner effet aux parties II et III de la convention.

2. Chaque fois que les circonstances l'exigent et que les conditions et la pratique nationales le permettent, ces dispositions devront comporter l'institution d'un organe central.

Partie IV

Action au niveau de l'entreprise

Article 16

1. Les employeurs devront être tenus de faire en sorte que, dans la mesure où cela est raisonnable et pratiquement réalisable, les lieux de travail, les machines, les matériels et les procédés de travail placés sous leur contrôle ne présentent pas de risque pour la sécurité et la santé des travailleurs.

2. Les employeurs devront être tenus de faire en sorte que, dans la mesure où cela est raisonnable et pratiquement réalisable, les substances et les agents chimiques, physiques et biologiques placés sous leur contrôle ne présentent pas de risque pour la santé lorsqu'une protection appropriée est assurée.

3. Les employeurs seront tenus de fournir, en cas de besoin, des vêtements de protection et un équipement de protection appropriés afin de prévenir, dans la mesure où cela est raisonnable et pratiquement réalisable, les risques d'accidents ou d'effets préjudiciables à la santé.

(c) studies en onderzoek verrichten of zich op andere wijze op de hoogte blijven stellen van de ontwikkelingen in wetenschap en techniek die nodig zijn om te voldoen aan het bepaalde in de letters (a) en (b) van dit artikel.

Artikel 13

Een werknemer die zich teruggetrokken heeft uit een arbeids-situatie waarvan hij met reden kan aannemen dat deze een onmiddellijk en ernstig gevaar voor zijn leven of gezondheid oplevert, dient te worden beschermd tegen niet-gerechvaardigde consequenties, zulks overeenkomstig de nationale omstandigheden en praktijk.

Artikel 14

Er dienen maatregelen te worden genomen ten einde, op een in de nationale omstandigheden en praktijk passende wijze, te bevorderen dat zaken de beroepsveiligheid, de gezondheid en het arbeidsmilieu betreffende, worden opgenomen in onderwijs- en opleidingsprogramma's op alle niveaus, met inbegrip van hoger technisch en medisch onderwijs en hoger beroepsonderwijs, op een wijze die voorziet in de opleidingsbehoefte van alle werknemers.

Artikel 15

1. Ten einde de samenhang tussen het in artikel 4 van dit Verdrag bedoelde beleid en de voor de tenuitvoerlegging daarvan genomen maatregelen te verzekeren, dient elk Lid, na raadpleging in een zo vroeg mogelijk stadium van de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers en van andere daarvoor in aanmerking komende organen, regelingen te treffen, overeenkomstig de nationale omstandigheden en praktijk, ter verzekering van de vereiste coördinatie tussen de verschillende autoriteiten en organen die uitvoering moeten geven aan de Delen II en III van dit Verdrag.

2. Wanneer de omstandigheden zulks vereisen en de nationale omstandigheden en praktijk zich niet daartegen verzetten, dienen deze regelingen de totstandkoming van een centraal orgaan te omvatten.

Deel IV

Maatregelen op het niveau van de onderneming

Artikel 16

1. Van de werkgevers wordt geëist dat dezen, voor zover redelijkerwijze uitvoerbaar, verzekeren dat de arbeidsplaatsen, machines, materiaal en werkwijzen waarover zij zeggenschap hebben veilig en zonder gevaar voor de gezondheid zijn.

2. Van de werkgevers wordt geëist dat dezen, voor zover redelijkerwijze uitvoerbaar, verzekeren dat de chemische, fysische en biologische stoffen en agentia waarover zij zeggenschap hebben, zonder gevaar voor de gezondheid zijn wanneer de juiste beschermende maatregelen worden genomen.

3. Van de werkgevers wordt geëist dat dezen, indien noodzakelijk, voldoende beschermende kleding en beschermingsmiddelen verschaffen om, voor zover redelijkerwijze uitvoerbaar, het gevaar van ongevallen of van nadelige invloeden op de gezondheid te voorkomen.

Article 17

Chaque fois que plusieurs entreprises se livrent simultanément à des activités sur un même lieu de travail, elles devront collaborer en vue d'appliquer les dispositions de la présente convention.

Article 18

Les employeurs devront être tenus de prévoir, en cas de besoin, des mesures permettant de faire face aux situations d'urgence et aux accidents, y compris des moyens suffisants pour l'administration des premiers secours.

Article 19

Des dispositions devront être prises au niveau de l'entreprise aux termes desquelles :

a) les travailleurs, dans le cadre de leur travail, coopéreront à l'accomplissement des obligations incombant à l'employeur;

b) les représentants des travailleurs dans l'entreprise coopéreront avec l'employeur dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène du travail;

c) les représentants des travailleurs dans l'entreprise recevront une information suffisante concernant les mesures prises par l'employeur pour garantir la sécurité et la santé; ils pourront consulter leurs organisations représentatives à propos de cette information, à condition de ne pas divulguer de secrets commerciaux;

d) les travailleurs et leurs représentants dans l'entreprise recevront une formation appropriée dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène du travail;

e) les travailleurs ou leurs représentants et, le cas échéant, leurs organisations représentatives dans l'entreprise seront habilités, conformément à la législation et à la pratique nationales, à examiner tous les aspects de la sécurité et de la santé liés à leur travail et seront consultés à leur sujet par l'employeur; à cette fin, il pourra être fait appel, par accord mutuel, à des conseillers techniques pris en dehors de l'entreprise;

f) le travailleur signalera immédiatement à son supérieur hiérarchique direct toute situation dont il a un motif raisonnable de penser qu'elle présente un péril imminent et grave pour sa vie ou sa santé et, jusqu'à ce que l'employeur ait pris des mesures pour y remédier, en cas de besoin, celui-ci ne pourra demander aux travailleurs de reprendre le travail dans une situation où persiste un péril imminent et grave pour la vie ou la santé.

Article 20

La coopération des employeurs et des travailleurs et/ou leurs représentants dans l'entreprise devra être un élément essentiel des dispositions prises en matière d'organisation et dans d'autres domaines, en application des articles 16 à 19 ci-dessus.

Artikel 17

Indien twee of meer ondernemingen tegelijkertijd op een zelfde arbeidsplaats werk uitvoeren, dienen zij samen te werken bij de toepassing van de vereisten van dit Verdrag.

Artikel 18

Van de werkgevers wordt geëist dat dezen, indien noodzakelijk, voorzien in maatregelen voor optreden in geval van nood en bij ongevallen, met inbegrip van toereikende middelen voor de verlening van eerste hulp.

Artikel 19

Op het niveau van de onderneming dienen er regelingen te bestaan volgens welke

(a) de werknemers bij het verrichten van hun werk, medewerken aan de nakoming door hun werkgever van de hem opgelegde verplichtingen;

(b) de vertegenwoordigers van werknemers in de onderneming met de werkgever samenwerken op het terrein van beroepsveiligheid en gezondheid;

(c) de vertegenwoordigers van werknemers in een onderneming voldoende informatie wordt verschaft omtrent door de werkgever genomen maatregelen ter verzekering van de beroepsveiligheid en gezondheid en hun representatieve organisaties kunnen raadplegen omtrent zulke informatie, mits geen fabrieksgeheimen openbaar worden gemaakt;

(d) de werknemers en hun vertegenwoordigers in de onderneming een passende opleiding in beroepsveiligheid en gezondheid wordt gegeven;

(e) de werknemers of hun vertegenwoordigers en, al naar het geval, hun representatieve organisaties in een onderneming, overeenkomstig de nationale wetgeving en praktijk, in staat worden gesteld een onderzoek in te stellen naar, en door de werkgever worden geraadpleegd omtrent, alle aspecten van beroepsveiligheid en gezondheid, samenhangend met hun werk; hiertoe kunnen bij onderlinge overeenstemming technische adviseurs van buiten de onderneming worden aangetrokken;

(f) een werknemer onverwijld aan zijn directe chef elke situatie meldt waarvan hij reden heeft aan te nemen dat deze een onmiddellijk en ernstig gevaar voor zijn leven of gezondheid oplevert; totdat de werkgever, indien nodig, corrigerende maatregelen heeft genomen, kan hij niet van de werknemers verlangen, dat deze terugkeren in een arbeidssituatie waarin er bij voortdurend een onmiddellijk en ernstig gevaar voor het leven of de gezondheid bestaat.

Artikel 20

Samenwerking tussen bedrijfsleiding en werknemers en/of hun vertegenwoordigers binnen de onderneming dient een wezenlijk onderdeel te vormen van de ingevolge de artikelen 16 tot en met 19 van dit Verdrag genomen organisatorische en andere maatregelen.

Article 21

Les mesures de sécurité et d'hygiène du travail ne doivent entraîner aucune dépense pour les travailleurs.

Partie V

Dispositions finales

Article 22

La présente convention ne porte révision d'aucune convention ou recommandation internationale du travail existante.

Article 23

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

Article 24

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Article 25

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de dix années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié par une nouvelle période de dix années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l'expiration de chaque période de dix années dans les conditions prévues au présent article.

Article 26

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

Artikel 21

De maatregelen inzake beroepsveiligheid en gezondheid mogen geen kosten voor de werknemers met zich brengen.

Deel V

Slotbepalingen

Artikel 22

Dit Verdrag is geen herziening van andere internationale arbeidsverdragen of aanbevelingen.

Artikel 23

De officiële bekrachtigingen van dit Verdrag worden medege-deeld aan de Directeur/van het internationaal Arbeidsbureau en door hem geregistreerd..

Artikel 24

1. Dit Verdrag is slechts verbindend voor die Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie die hun bekrachtigingen door de Directeur-Generaal hebben doen registreren.

2. Het treedt in werking twaalf maanden na de datum waarop de bekrachtigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zijn geregistreerd.

3. Vervolgens treedt dit Verdrag voor ieder Lid in werking twaalf maanden na de datum waarop zijn bekrachtiging is geregistreerd.

Artikel 25

1. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd, kan het opzeggen na afloop van een termijn van tien jaar na de datum waarop het Verdrag in werking is getreden, door middel van een aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau gerichte en door deze geregistreerde verklaring. De opzegging wordt eerst van kracht een jaar na de datum waarop zij is geregistreerd.

2. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd en niet binnen een jaar na afloop van de termijn van tien jaar als bedoeld in het vorige lid, gebruik maakt van de bevoegdheid tot opzegging, voorzien in dit artikel, is voor een nieuwe termijn van tien jaar gebonden en kan daarna dit Verdrag opzeggen na afloop van elke termijn van tien jaar op de voorwaarden, voorzien in dit artikel.

Artikel 26

1. De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau stelt alle Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie in kennis van de registratie van alle bekrachtigingen en opzeggingen die hem door de Leden van de Organisatie zijn medegedeeld.

2. Bij de kennisgeving aan de Leden van de Organisatie van de registratie van de tweede hem medegedeelde bekrachtiging, vestigt de Directeur-Generaal de aandacht van deze Leden op de datum waarop dit Verdrag in werking treedt.

Article 27

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

Article 28

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administration du Bureau international du travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa révision totale ou partielle.

Article 29

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant révision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement :

a) la ratification par un Membre de la nouvelle convention portant révision entraînerait de plein droit, nonobstant l'article 25 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant révision soit entrée en vigueur;

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant révision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant révision.

Article 30

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

Le texte qui précède est le texte authentique de la convention dûment adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa soixante-septième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le vingt-quatre juin 1981.

EN FOI DE QUOI ont apposé leurs signatures, ce vingt-cinquième jour de juin 1981 :

Le Président de la Conférence, ALIOUNE DIAGNE

Le Directeur général du bureau international du Travail, FRANCIS BLANCHARD

Artikel 27

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau doet aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties mededeling, ter registratie overeenkomstig het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, van de volledige bijzonderheden omtrent alle bekrachtigingen en opzeggingen die hij overeenkomstig de voorgaande artikelen heeft geregistreerd.

Artikel 28

Telkens wanneer de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau zulks nodig acht, brengt deze Raad aan de algemene Conferentie verslag uit inzake de toepassing van dit Verdrag en onderzoekt of het wenselijk is de gehele of gedeeltelijke herziening ervan op de agenda van de Conferentie te plaatsen.

Artikel 29

1. Indien de Conferentie een nieuw Verdrag aanneemt, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van dit Verdrag, zal, tenzij het nieuwe Verdrag anders bepaalt :

(a) bekrachtiging door een Lid van het nieuwe Verdrag, houdende herziening, ipso jure onmiddellijke opzegging van dit Verdrag ten gevolge hebben, niettegenstaande het bepaalde in artikel 25, onder voorbehoud evenwel dat het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking is getreden;

(b) met ingang van de datum waarop het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking is getreden, zal dit Verdrag niet langer door de Leden kunnen worden bekrachtigd.

2. Dit Verdrag blijft echter naar vorm en inhoud van kracht voor de Leden die het hebben bekrachtigd en die het nieuwe Verdrag, houdende herziening, niet hebben bekrachtigd.

Artikel 30

De Engelse en de Franse tekst van dit Verdrag zijn gelijkelijk gezaghebbend.

De voorgaande tekst is de authentieke tekst van het Verdrag naar behoren aangenomen door de algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar zevenenzestigste zitting, welke werd gehouden te Genève en voor gesloten werd verklaard op de vierentwintigste juni 1981.

TEN BLIJKE WAARVAN wij onze handtekening hebben geplaatst, op de vijftiengste juni 1981 :

De voorzitter van de Conferentie, (w.g.) ALIOUNE DIAGNE

De directeur-generaal van het Internationale Arbeidsbureau, (w.g.) FRANCIS BLANCHARD

**AVANT-PROJET DE LOI
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, sortira son plein et entier effet.

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, zal volkomen gevolg hebben.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

42.250/1

Le CONSEIL d'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le ministre des Affaires étrangères, le 5 février 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours., sur un avant-projet de loi «portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail», a donné le 15 février 2007 l'avis suivant :

Le projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

M. M. VAN DAMME, président de chambre,

MM. J. BAERT et W. VAN VAERENBERGH, conseillers d'État,

M. A. SPRUYT, assesseur de la section de législation,

Mme G. VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

Le greffier,

G. VERBERCKMOES.

Le président,

M. VAN DAMME.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

42.250/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 februari 2007 door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie», heeft op 15 februari 2007 het volgende advies gegeven :

Bij dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

De heer M. VAN DAMME, kamervoorzitter,

De heren J. BAERT en W. VAN VAERENBERGH, staatsraden,

De heer A. SPRUYT, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw G. VERBERCKMOES, griffier,

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. STEEN, auditeur.

De griffier,

G. VERBERCKMOES.

De voorzitter,

M. VAN DAMME.